

کتاب طبر

اون بش کونده بر نشر اولنور دینی، علمی مجموعه اسلامیہ در

صاحب و مدیر مسئولی

ابو العلابین العابدین

تاریخ تاسیسی

۱۳۳۰

عدد: ۱۰ ۱۴ شوال سنه ۱۳۳۰ پنجشنبه ۱۳ ایلول ۱۳۲۸ برنجی جلد

بقای سلطنت عثمانیه

برنجی باب

بعض آیات کریمه‌نک بطریق الاشاره مدلول منینی ایله استدلاله دأژدر

قال الله تعالى

« ولقد كتبنا فی الزبور من بعد الذکر ان الارض یرثها عباد الصالحون »
معنای منینی : ذکر دن صکره [توراتده یازدقدن صکره] زبورده دخی یازدق که
ارضه صالح قوللرم وارث اولورلر [روی زمینک حکم و تصرفی صلاح حال ایله متصف
عبادمه انتقال ایدر] .

عارف بالله شیخ عبدالغنی نابلسی قدس سره حضرتلری « الطلعة البهية » نامیه سلاطین
آل عثمان حضرتانی حقارنده نظم ایلدیکی رساله ده اهل کشفک تصریحاری اوزره ارضه
ملک و سلطنت ایله وارث اولان عباد صالحین ایله بطریق الاشاره سلاطین آل عثمان
حضراتی مقصود اولدیغنی ذکر ایلشدر . عارف مشارالیهک منظومه مسنده کی عبارت
عیناً شودر :

لکنی باول عثمانیه	بدأت قصداً لامور کامنه
تظهر فی شان ملوک الروم	قد اقتضتها حکمة القیوم
وهی اشاره من القرائن	الی سلاطین بنی عثمان
بقوله « ولقد كتبنا فی الزبور »	بان ارث الارض ای حکم الامور
الی العباد الصالحین هکذا	صرح اهل الکشف طابوا مأخذاً
فهم ملوک قائمون بالهدی	لنصرة الشرع واتحاد العدا
واسال الله لهم ان ینصرا	وان یدیم ملکهم بین الوری

ترجمه سی : ملوک روم حقنده جناب قادر قیومک مقتضای حکمتی اولان امور مستوره بی
قصد ایدرک سوزمه سلاطین عثمانیه‌نک برنجیسی ایله بدء ایلدم . اول امور مستوره
« ولقد كتبنا فی الزبور - الخ » آیت کریمه‌نده ارضک وراثتی یعنی اموره حکم و تصرف

عباد صالحینہ عائد اولدینی بیانیله سلاطین بنی عثمانہ قرآندن بر اشارتدر . مأخذلری طیب و پاک اولان اهل کشف بو اشارتی تصریح ایلشلدردر . شو حالد سلاطین مشارالیه هم حضراتی شرعه نصرت و لهیب معاداتی اطفا ایچون هدا و ارشاد ایله قائم ملوک دیشاندردر . اللهیدن نیاز ایدرم که کندیلرینی منصور و مظفر و ملک و سلطنتلرینی بین الوری دائم و مغلده بیورسون .

شیخک سوزی بوراده نهایت بولدی .

اشارتی احتوا ایدن ایکنجی آیت کریمه ده شودر :

«الم * غلبت الروم * فی ادنی الارض وهم من بعد غلبهم سیغلبون * فی بضع سنین لله الامر من قبل ومن بعد ویومئذ یرفع المؤمنون * بنصر الله ینصر من یشاء وهو العزیز الرحیم »

معنای منبئی : اقرب ارضده [کندیلرینه ارض عربک الک قریب محلی بولنان اطراف شامده و یاخود کندی ارضلرندن عربیه الک جوار اولان ارض جزیره ده] رومه غلبه اولندی ؛ انلرده مغلوبیتلرندن صکره بضع سنینده [اوچ ایله طقوز ارده سننده واقع سنه لر ایچنده اهل فرسه] غلبه ایده جکلردر . اول و آخر امر [و تصرف] الله کلدر [انلرک اولو مغلوب دوشمه لر و صکره غالب کللری هب جناب حقک امر و حکمی الله در] اوکون [یعنی غلبه لرینه دائر وعد الهی حلول ایدرک روم فارسه غالب کلدیکی زمان] اللهک نصرتیله [اهل کتابه احسان غالبیت ایلسیله] مؤمنلر فرحیاب اولورلر . [جناب حق عبادندن] دیله دیکنه نصرت ایدر ، او [الله عظیم] عزیز رحیم در [عزت و غلبه ده او یله صاحب قدرت جللیله در که مغلوبیتنه اراده قاهره سی تعلق ایدن هرکیم اولورسه اولسون ذات الوهیتی عاجز ایده مز و کمال رحمتله متصفدر که هانکی فریق اولورسه اولسون نصرت ایتک ایستدیکنه نصرت ایدر ، هیچ بر مانع یوقدر [*] .

[*] و قتيله اهل فرس روم ایله حرب ایدوب بلاد شامدن بصری نام بلده یه و یاخود الجزیره یه کلدرک رومه غلبه ایلدیلر خبری مکبیه واصل اولسیله مشرکین اظهار فرح و سرور ایلدیلر و اسلامه خطاباً نصاری ایله سز اهل کتابسکز ، اهل فرس ایله بز امیلرز ، اخوانز اخوانکزه غلبه ایلدیکندن بزده سزه غلبه ایدرز دیدیلر . صدیق اکبر رضی الله عنه حضرتلری : دیدهلر یکرز روشن اولسون ، روم اهل فرسه بضع سنیندن صکره غلبه ایده جکلدر دیه جواب ویردی . مصرکلردن ابی بن خلف : خلاف سویله یورسین ، ارده مننده برمدت تعیین ایدرک بحث ملو توشلم

سيد حموى « الدر المنظوم فى فضل الروم » نام كتابنده شويله ذكر ايتمشدر : « يومئذ يفرح المؤمنون بنصر الله » قول شريفنك معناسى ، شام ملكى قيصرك احباب و اتباعى بولنان رومه كمرانك آتش پرست احباب و اتباعى اولان اهل فرس اوزينه اللهك نصرت ايتمشيله اولكولكون مؤمنار فرحياب اولورلر ديمكدر . ابن عباس ، نوري ، سدى وسائره كچي اكثر علمانك قوللرينه كوره رومك اهل فرس اوزرينه غلبه سى وقعنه بدر كوشنده ايدى . عكرمه زهرى ، قتاده وسائره كچي بعض علما دخي رومك اهل فرسه منصور و غالب اولمشي حدييه سنه سنده اولديغنه قائل اولديلر . « وهو العزيز » قول شريفنك معناسى ، جناب حق احبابنه انتصارده واعداسندن انتقامده عزيزدر . بعض اهل كشف بوآيت كريمه ده دولت عثمانيه نك ملك و سلاطنتي الى آخر الزمان امتداد ايدجكشه اشارت بولنديغني ذكر ايلديلر . سيد احمد حموى نك در منظومنده ايراد ايلديكي سوز بوراده رسیده حد ختام اولدى .

بركت زاده اسماعيل حق

ترجمه امرال :

عیشی محمد افندی

عیشی محمد افندی :

علماء اعلام و مؤلفين بنامدن برذات فضائلهات اولوب (تيره) ليدر . مبادئ علوى مملكتي علماسندن بعدالاحذ معلم (عطاهاه) افنديدن اكمل تحصيل ايله يوب (بيايندر) ده (حاجي سنان) مدرسه سى مدرسلكنه تعيين اولنه رق آرزمانده ديدى . بونك اوزرينه هر كيم بحثي غائب ايدرسه او بر طرفه اون رأس كنچ ديشي دوه و برمك اوزره بحث طوشديلر ومدتي اون سنه تعيين ايلديلر . ابو بكر حضرتلري رسول اكرم افندمه كيفيتي خبر وبردكننده بضع اوچدن طقوزه قدردر ، سن دوه لرك عدديني تزيبده ومدتي تمديدات بيورلدى . طرفين ده دوه لرك عدديني يوزه ، مدتي طقوز سنه به ابلاغ ايلديلر . تام يدنجي سنه نك باشنده روم اهل فرسه غلبه ايتدى . بواره لى [ابى] فوت اولمشيدى . حضرت صديق دوه لري متوفانك ورنه سندن الدرق حضور رسالتپناهه كنوردكده تصديق ايتسى امر اولندى . بوماجرى قارك تحريغندن اول وقوع بولمشيدى . - لالترجم .